



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DELL'INSUBRIA

DIPARTIMENTO DI DIRITTO,
ECONOMIA E CULTURE-
DiDEC
Segreteria Amministrativa

Tit. X

Cl. 4

Fasc. 2020-X/4.38

N. Allegati 0

Rif. _____

rc/BP

Oggetto: Affidamento diretto alla società ELF Traslations Ltd per traduzione Prof.ssa Gabriella Mangione - CIG ZA82F0898B.

IL DIRETTORE

- Premesso che il Dipartimento di Diritto Economia e Culture nella persona della Prof.ssa Gabriella Mangione ha la necessità di procedere ad un servizio di revisione in lingua inglese di testi e articoli dal titolo: The European Dimension of Italian Constitution - Brief Remarks on Referendum in Italy - Brief Remarks on "perfect bicameral system" in Italy - Constitutional Court and politics;
- Visto che l'art. 36, comma 2, lettera A) del D.lgs. 50/2016 prevede che «fermo restando quanto previsto dagli articoli 37 e 38 e salva la possibilità di ricorrere alle procedure ordinarie, le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'articolo 35, secondo le seguenti modalità: a) per affidamenti di importo inferiore a 40.000,00 euro, mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici o per i lavori in amministrazione diretta»;
- Visto che viene rispettato il principio di rotazione degli inviti e degli affidamenti in modo da assicurare l'effettiva possibilità di partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese previsto dall'art. 36 comma 1 del D.lgs. 50/2016;
- Richiamato l'art. 14 del Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità;
- Richiamato l'art. 7.12 del Manuale di Amministrazione e Contabilità di Ateneo;
- Richiamato, per quanto compatibile con il D.lgs. 50/16, l'art. 9 del Regolamento d'Ateneo per la disciplina di lavori, servizi e forniture in economia che reca disposizioni relative alle acquisizioni in economia mediante cottimo fiduciario con affidamento diretto;

Via Sant'Abbondio, 12 - 22100 Como (CO) - Italia
Tel. +39 031 238 4330/4320- Fax +39 031 238 4309
Email: dipartimento.dec@uninsubria.it
PEC: dipartimento.dec@pec.uninsubria.it
Web: www.uninsubria.it
P.I. 02481820120 - C.F. 95039180120

Chiaramente Insubria!

2° Piano
Segreteria Amministrativa





- Accertato che al momento non sono attive Convenzioni CONSIP aventi ad oggetto tale acquisizione;
- Accertato che tali servizi sono acquisibili attraverso il Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione MEPA;
- Considerato che la spesa non è superiore a € 5.000,00, si è provveduto a chiedere un preventivo alla società ELF Traslations Ltd;
- Visto il preventivo n. 8 del 29/09/2020 presentato dalla ELF Traslations Ltd di € 732,31 (*esclusa IVA intra UE 22%*);
- Accertata la disponibilità finanziaria a carico del Dipartimento di Diritto Economia e Culture, Unità Analitica UA.00.01 sul budget esercizio 2020, alla voce COAN CA.04.41.04.02 - Servizi fotocomposizione, stampa e legatoria per pubblicazioni d'ateneo;

DECRETA

1. di approvare l'affidamento diretto del servizio alla ELF TRASLATIONS LTD con sede in EDINBURGH EH12 5LT con VAT NUMBER GB 185629273 per un importo di € 732,31 (*esclusa IVA intra UE 22%*);
2. di imputare la spesa complessiva pari ad € 893,42 (*inclusa IVA intra UE 22%*) sul Budget esercizio 2020 Unità Analitica UA.00.01 alla voce COAN CA.04.41.04.02 - Servizi fotocomposizione, stampa e legatoria per pubblicazioni d'ateneo sul progetto FAR 2019 di cui è Responsabile la Prof.ssa Gabriella Mangione;
3. di incaricare il Segretario Amministrativo del Dipartimento all'esecuzione del presente provvedimento che sarà registrato nel Repertorio generale dei Decreti.

Como, data della firma digitale

Il Direttore del
Prof.ssa Barbara Pozzo
firmato digitalmente

Responsabile del Procedimento Amministrativo (L. 241/1990): Sig. Rosario Cumbo
Tel. +39 031 238 4330 - fax +39 031 238 4309 - Rosario.cumbo@uninsubria.it